

臺灣銀行 109 年新進人員甄試試題

進用職等／甄試類別【代碼】：8 職等／國際金融-日語組【Q6104】

科目一：國文及日文

\*入場通知書編號：\_\_\_\_\_

- 注意：①作答前先檢查答案卷，測驗入場通知書編號、座位標籤、應試科目是否相符，如有不同應立即請監試人員處理。使用非本人答案卷作答者，該節不予計分。
- ②本試卷為一張單面，非選擇題共 3 大題，請參考各題配分，共 100 分。
- ③非選擇題限以藍、黑色鋼筆或原子筆於答案卷上採橫式作答，並請依標題指示之題號於各題指定作答區內作答。
- ④請勿於答案卷上書寫應考人姓名、入場通知書編號或與答案無關之任何文字或符號。
- ⑤本項測驗僅得使用簡易型電子計算器（不具任何財務函數、工程函數、儲存程式、文數字編輯、內建程式、外接插卡、攝（錄）影音、資料傳輸、通訊或類似功能），且不得發出聲響。應考人如有下列情事扣該節成績 10 分，如再犯者該節不予計分。1.電子計算器發出聲響，經制止仍執意續犯者。2.將不符規定之電子計算器置於桌面或使用，經制止仍執意續犯者。
- ⑥答案卷務必繳回，未繳回者該節以零分計算。

◎請勿於答案卷上書寫應考人姓名、入場通知書編號或與答案無關之任何文字或符號。

第一題：公文（函）【50 分】

有鑑於消費金融與民眾日常生活密不可分，為建立消費者正確的消費與理財債觀念，可透過舉辦金融知識宣導活動，讓金融教育紮根，使民眾都能獲得消費金融知識，樹立正確金錢觀與養成負責任的態度，提升人民金融知識水準，並促進金融市場與社會秩序穩定發展；因此，金融監督管理委員會鼓勵全國銀行辦理各項相關金融知識宣導活動，舉凡正確金錢觀、使用信用卡、理理財債、金融權益、防止詐騙及救濟等，均屬宣導內容。日前，金管會已發函全國銀行，徵求「金融消費知識宣導」計畫，通過甄選者將給予相關補助。

請參考以上資料，代○○商業銀行撰擬回覆金融監督管理委員會函：本行擬定之「金融消費知識宣導」計畫，文中略述該宣導計畫目的、內容、方式等。

第二題：中翻日【25 分】

關務署指出，洗錢防制法第十二條規定，旅客或隨交通工具服務之人員出入境攜帶新臺幣十萬元以上之現鈔，應向海關申報，未申報或申報不實之超過金額，由海關沒收。這主要是為兼顧洗錢防制之立法目的，與避免因新臺幣外流而影響國內金融穩定之行政管理目的措施。若攜帶超逾限額規定的現鈔未向海關申報或申報不實，超過金額將被沒收。至於非現鈔類的洗錢防制物品（無記名有價證券、黃金或超越自用目的之鑽石、寶石、白金），將被處以相當於未申報或申報不實價額的罰鍰。

第三題：日翻中【25 分】

新型肺炎の感染拡大が企業経営に深刻な影響を及ぼしている。安倍晋三首相は今年度の予備費約 2700 億円を活用した追加対策を策定すると表明した。先に決めた資金繰り支援などに続くものだ。中国をはじめとした訪日客の激減や、中国製部品の輸入停滞に伴う国内生産の休止、イベント自粛などで、多くの企業が苦境にさらされている。愛知県の旅館や北海道のコロッケ製造業者は経営破綻した。今後も経営に行き詰まる中小・零細事業者が出てくる懸念があり、政府は支援に万全を期す必要がある。

今は感染拡大の防止が最優先だ。ただ、自粛の影響はテーマパークやイベント業者にとどまらず、宿泊やバス・タクシー、飲食店、土産物店など幅広い業種に及んでいる。新型肺炎の震源地、中国では生産活動の停滞が続き、部品の調達が困難になった日産自動車などは国内工場の操業停止を余儀なくされている。その影響が下請け企業の経営に打撃を与えることが懸念される。首相は追加対策で、従業員の解雇を防ぐ「雇用調整助成金」の特例支給の拡充をあげた。打撃を受けた全業種を支給の対象にするという。だが、この措置だけでは、非正規で働く人の支援に不十分との指摘がある。収入が途絶えて生活資金に困ったり、仕事を失ったりする人を出さないようにすることが重要だ。

東日本大震災時にも被災地への配慮や首都圏の電力不足を背景にイベントの自粛が相次いだ。被災地にある工場からの部品供給がストップして、国内生産も混乱した。今回の新型肺炎は終息が全く見えないだけに、専門家は「経済的な影響が震災時より大きくなる可能性がある」と見ている。事業者からは「どう経営していけばいいかわからない」との不安の声も出ている。追加支援は不可欠だが、規模を膨らませるだけでは解決策にならない。政府は事業者の実態を把握した上で、自治体や経済団体とも連携し、きめ細かな手立てを講じるべきだ。